

Súd: Okresný súd Bratislava II  
Spisová značka: 15C/164/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1214227916  
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 05. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Gabriela Donnerová  
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2015:1214227916.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Bratislava II v Bratislave rozhodol samosudkyňou JUDr. Gabrielou Donnerovou v právnej veci navrhovateľa AB 1 B. V., so sídlom Strawinskylaan 933, Amsterdam, 1077XX, Holandské kráľovstvo, registračné číslo XXX XX XXX, zastúpeného Advokátska kancelária GOLIAŠOVÁ GABRIELA, s.r.o., so sídlom Piaristická 707/25, 911 01 Trenčín, IČO: XX XXX XXX, proti odporcovi K. J., nar. XX. X. XXXX, naposledy bytom N. XX, G., t. č. na neznámom mieste, zastúpenému opatrovníčkou O. K., súdnou tajomníčkou Okresného N. G. I. I. G., o 2.740,27 € s príslušenstvom

### rozhodol:

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi 465,81 € s 5,75 % úrokom z omeškania ročne od 07. 3. 2013 do zaplatenia a úrok z omeškania vo výške 5,75 % ročne zo sumy 765,81 € od 16. 02. 2013 do 06. 3. 2013 v sume 2,29 €, všetko do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

Súd návrh vo zvyšku z a m i e t a.

Žiadny z účastníkov n e m á právo na náhradu trov konania.

### o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa návrhom na začatie konania zo dňa 12. 11. 2014, doručeným súdu dňa 26. 11. 2014, domáhal proti odporcovi zaplatenia istiny 2.740,27 €, vyčísleného ročného úroku z omeškania 419,32 € a úroku z omeškania 8,75 % ročne zo sumy 2.740,27 € od 13. 11. 2014 do zaplatenia a náhrady trov konania.

Podanie návrhu na začatie konania na súd navrhovateľ odôvodnil tým, že na základe zmluvy zo dňa 28. 01. 2013 boli pohľadávky spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s., so sídlom Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: XX XXX XXX (ďalej len ako "právny predchodca navrhovateľa") vzniknuté z úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 27. 10. 2010 postúpené na navrhovateľa.

Právny predchodca navrhovateľa uzavrel s odporcom ako dlžníkom dňa 27. 10. 2010 úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, ktorej neoddeliteľnou súčasťou sú Úverové zmluvné podmienky spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s. (ďalej len ako "ÚZP"). Predmetom úverovej zmluvy bolo poskytnutie spotrebiteľského úveru v sume 4.000,- € zo strany právneho predchodcu navrhovateľa odporcovi. Odporca sa zaviazal peňažné prostriedky vrátiť v 48 pravidelných mesačných splátkach po 149,99 €. Odporca bol povinný splácať úver v pravidelných mesačných splátkach splatných v zmysle úverovej zmluvy.

Odporca bol v omeškaní s úhradou svojho záväzku, preto bol právnym predchodcom navrhovateľa listom zo dňa 28. 01. 2013 vyzvaný k splateniu celého zostatku úveru, ktorý pozostáva z nezaplatených splátok úveru po splatnosti, poplatku za upomienku, zmluvnej pokuty a zosplatnených budúcich splátok, a to v lehote 15 dní od odoslania výzvy. Navrhovateľ si však v konaní zosplatnený zmluvný úrok, poplatok za upomienku a zmluvné pokuty neuplatňuje.

Navrhovateľ eviduje proti odporcovi dlh v celkovej sume 2.740,27 € (istina 164,98 €, úrok 164,28 €, zosplatnená istina 2.374,72 €, poplatok za vedenie účtu 3,98 €, poistenie Bill protection 31,71 €, poplatok za možnosť zmeny splátky 0,60 €).

Súdu sa nepodarilo zistiť pobyt odporcu, preto mu podľa § 29 ods. 2, 5, 6 O. s. p. uznesením zo dňa 13. 4. 2015 č. k. 15C/164/2015-37 ustanovil opatrovníčku O. K., súdnu tajomníčku Okresného N.O. G. I. I. G..

Súd v súlade s § 101 ods. 2 O. s. p. prejednal vec v neprítomnosti právneho zástupcu navrhovateľa a opatrovníčky odporcu. Právny zástupca navrhovateľa svoju neúčasť na pojednávaní ospravedlnil e-mailom odoslaným dňa 05. 5. 2015, doručeným súdu dňa 05. 5. 2015 s tým, že súhlasil, aby súd pojednával a prípadne aj rozhodol o veci v jeho neprítomnosti na základe podaného návrhu. Opatrovníčka odporcu svoju neúčasť telefonicky ospravedlnila s tým, že súhlasila, aby súd o veci pojednával aj rozhodol v jej neprítomnosti, na základe vykonaného dokazovania v súlade so zákonom.

Vykonaným dokazovaním oznámením obsahu listinných dôkazov predložených navrhovateľom zistil súd tento skutkový stav veci:

Dňa 27. 10. 2010 uzavrela spoločnosť Home Credit Slovakia, a.s., so sídlom Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: XX XXX XXX ako veriteľ s odporcom ako dlžníkom Úverovú zmluvu č. XXXXXXXXXXXX, na základe ktorej veriteľ poskytol odporcovi úver v sume 4.000,- €. Odporca sa zaviazal splatiť úver v 48 pravidelných mesačných splátkach v sume 149,99 €. V zmluve je uvedená ročná percentuálna miera nákladov (RPMN) od 31,0 % do 32,9 %.

Listom zo dňa 28. 01. 2013 spoločnosť Home Credit Slovakia, a.s., so sídlom Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: XX XXX XXX vyzvala odporcu k splateniu celého úveru do 15 dní od odoslania výzvy. Uvedená listová zásielka bola daná na poštovú prepravu dňa 31. 01. 2013.

Z výpisu čerpania, splátok a úhrad k zmluve č. XXXXXXXXXXXX vyplýva, že odporca uhradil v splátkach navrhovateľovi ku dňu 15.02.2013 spolu 3.234,19 € a ku dňu 07.3.2013 spolu 3.534,19 €.

Listom zo dňa 27. 10. 2014 navrhovateľ oznámil odporcovi, že mu bola na základe zmluvy zo dňa 12. 9. 2012 postúpená pohľadávka spoločnosti Home Credit Slovakia, a.s., so sídlom Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: XX XXX XXX voči odporcovi z úverovej zmluvy č. XXXXXXXXXXXX zo dňa 27.10.2010. Uvedená listová zásielka bola podaná na poštovú prepravu dňa 28. 10. 2014.

Odporca neuhradil navrhovateľovi žalovanú pohľadávku ani sčasti.

Podľa § 1 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v rozhodnom čase tento zákon upravuje práva a povinnosti súvisiace s poskytovaním spotrebiteľského úveru na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa.

Podľa § 1 ods. 2 citovaného zákona spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 písm. a), b) a d) citovaného zákona na účely tohto zákona sa rozumie

- a) spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nekoná v rámci predmetu svojho podnikania alebo povolania,
- b) veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti,
- d) zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 9 ods. 2 písm. j) citovaného zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov.

Podľa § 11 ods. 1 písm. b) citovaného zákona poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y).

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 52 ods. 3 Občianskeho zákonníka dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 52 ods. 4 Občianskeho zákonníka spotrebiteľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 517 ods. 1 prvá veta Občianskeho zákonníka dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 524 Občianskeho zákonníka veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

Podľa § 563 Občianskeho zákonníka, ak čas splnenia nie je dohodnutý, ustanovený právnym predpisom alebo určený v rozhodnutí, je dlžník povinný splniť dlh prvého dňa po tom, čo ho o plnenie veriteľ požiadal.

Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z. v znení účinnom od 01.02.2013 výška úrokov z omeškania je o 5 percentuálnych bodov vyššia ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Na základe vykonaného dokazovania a citovaných zákonných ustanovení dospel súd k záveru, že návrh navrhovateľa je dôvodný sčasti.

V konaní bolo preukázané, že medzi spoločnosťou Home Credit Slovakia, a.s., so sídlom Teplická 7434/147, Piešťany, IČO: XX XXX XXX a odporcom bola dňa 27. 10. 2010 uzavretá zmluva o spotrebiteľskom úvere, na základe ktorej spoločnosť Home Credit Slovakia, a.s., Piešťany poskytla odporcovi úver v sume 4.000,- €, ktorý sa odporca zaviazal splatiť v 48 pravidelných mesačných splátkach po 149,99 €. V zmluve je uvedená ročná percentuálna miera nákladov od 31,0 % do 32,9 %, čo nie je uvedenie ročnej percentuálnej miery nákladov podľa údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy, pretože táto musí byť vyjadrená iba jedným konkrétnym číslom. Relevantným dôvodom na neuvedenie presnej hodnoty RPMN nie je skutočnosť, že úverová zmluva bola uzavretá v jeden deň a úver na jej základe poskytnutý o niekoľko dní neskôr. Zákon jednoznačne hovorí o tom, že RPMN má byť vypočítaná na základe údajov platných v čase uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, teda RPMN má byť v zmluve vyjadrená jedným číslom a nie rozpätím od - do s tým, že presná výška bude určená až po poskytnutí úveru, ako je to uvedené v zmluve. Presná výška RPMN musí byť určená najneskôr pri podpise zmluvy, aby mal spotrebiteľ možnosť posúdiť všetky podmienky. Navyiac, právne neúčinné a teda aj neplatné je prehlásenie spotrebiteľa, že súhlasí s tým, že presnú výšku RPMN mu veriteľ oznámi až po poskytnutí úveru. Týmto sa spotrebiteľ vzdáva svojho práva v zmysle zákona o spotrebiteľských úveroch poznať ešte pred podpisom zmluvy výšku RPMN. Tohto práva sa však podľa ust. § 9 ods. 6 zákona o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy vzdať nemôže. Zmluva tak neobsahuje náležitosti v zmysle § 9 ods. 2 písm. j) zákona o spotrebiteľských úveroch, preto sa úver považuje za bezúročný a bez poplatkov a odporca je povinný vrátiť navrhovateľovi iba sumu poskytnutej istiny úveru. Odporca z istiny úveru 4.000,- € splatil 3.534,19 €, zostáva mu tak uhradiť ešte 465,81 €.

Súd preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku a odporcovi uložil povinnosť zaplatiť navrhovateľovi sumu 465,81 €. Vo zvyšku žalovanej pohľadávky súd návrh navrhovateľa ako nedôvodný zamietol.

O úrokoch z omeškania s plnením peňažného dlhu a o ich výške rozhodol súd podľa

§ 121 ods. 3, § 517 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka a § 3 rekonštruovaného nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z. v znení účinnom od 01. 02. 2013. Odporca sa dostal do omeškania s plnením peňažného dlhu, navrhovateľ mal tak právo domáhať sa proti odporcovi zaplata úrokov z omeškania vo výške, ktorá je o 5 % percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu, čo je v danom prípade 5,75 % ročne. Navrhovateľ si uplatňoval úrok z omeškania s plnením peňažného dlhu vo výške 8,75 % ročne. Zmluva bola síce uzavretá pred 1. februárom 2013 a podľa § 10c cit. nariadenia, ak záväzkový vzťah vznikol pred 1. februárom 2013, výška úrokov z omeškania sa riadi podľa predpisov účinných k 31. januáru 2013 aj za dobu omeškania po 31. januári 2013, no podľa názoru súdu toto prechodné ustanovenie je potrebné vykladať tak, že platí iba v tom prípade, ak aj omeškanie nastalo pred 1. februárom 2013 a pokračuje aj po 31. januári 2013, keďže uvedené prechodné ustanovenie obsahuje spojenie "aj za dobu omeškania po 31. januári 2013" a nie formuláciu aj za omeškanie, ktoré nastalo alebo začalo až po 31. januári 2013.

Pri počiatku omeškania s plnením peňažného dlhu vychádzal súd z výzvy k splateniu celého úveru navrhovateľa zo dňa 28. 01. 2013 adresovanej odporcovi a v nej určeného času plnenia (do 15 dní od odoslania výzvy, odoslanej dňa 31. 01. 2013), po uplynutí ktorej lehoty sa odporca dňom 16. 02. 2013 dostal do omeškania s jeho plnením. Následne odporca uhradil dňa 07. 3. 2013 navrhovateľovi sumu 300,- €. Súd preto uložil odporcovi povinnosť zaplatiť navrhovateľovi úrok z omeškania vo výške 5,75 % ročne zo sumy 465,81 € od 07. 3. 2013 do zaplata a úrok z omeškania vo výške 5,75 % ročne zo sumy 765,81 € ( odporca z istiny úveru 4.000,- € splatil do 15.02.2013 sumu 3.234,19 € ) od 16. 02.

2013 do 06. 3. 2013 v sume 2,29 €. Vo zvyšku súd návrh navrhovateľa v časti o zaplatenie úrokov z omeškania ako nedôvodný zamietol.

Navrhovateľ mal v konaní len čiastočný úspech, preto súd o náhrade trov konania rozhodol podľa § 142 ods. 2 O. s. p., v spojení s § 151 ods. 1 O. s. p.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na tunajšom súde, písomne v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O. s.

p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie, alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O. s. p.,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O. s. p.),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 1, 2 O. s. p.).

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona (§ 251 ods. 1 veta prvá O. s. p.).